

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Tiếng Việt	Tiếng Hàn
http://www.citygarden.com.vn/?lang=vi	
GIỚI THIỆU	소개
CĂN HỘ	아파트세대
SKYDECK	스카이데크
TIỆN ÍCH	시설
TIN TỨC	소식
VỊ TRÍ	위치
LIÊN HỆ	연락처
Dự án	프로젝트
Đội ngũ phát triển	개발팀
Sơ đồ mặt bằng	약도
Căn hộ 2 view độc đáo - Đăng ký ngay! Hotline: +84903336011 Email: enquiries@citygarden.com.vn	더블 뷰어 실- 바로 등록합시다! Hotline: +84903336011 Email: enquiries@citygarden.com.vn
NOW SELLING	매매거래중
Register Now	등록
CALL OUR SALES TEAM NOW	저희 세일즈팀한테 연락하세요
+84903336011	+84903336011
http://www.citygarden.com.vn/du-an-3.html	
DỰ ÁN	프로젝트
BIỂU TƯỢNG KIẾN TRÚC GIỮA LÒNG THÀNH PHỐ	도심의 건축 상징
Với thiết kế đương đại tinh tế và đẳng cấp, City Garden đã trở thành biểu tượng kiến trúc độc đáo từ mọi góc nhìn giữa lòng thành phố.	시티가든의 세련하며 고급스러운 디자인으로 도심의 독특한 건축 상징 되었습니다.
Tiếp nối thành công của dự án City Garden giai đoạn I, hơn 400 căn hộ hạng sang của Tòa tháp Promenade sẽ là lựa chọn sáng giá cho những chủ nhân muốn tìm kiếm căn hộ có kiến trúc độc đáo, chất lượng hoàn mỹ và mang đậm phong cách sống resort.	제 1 시티가든의 성공을 이어, 프로메네이드 타워 (Promenade Tower)의 400 여 고급 아파트실이 독특한 디자인, 완벽한 질 및 리조트 스타일을 좋아하는 주인을 찾고 있습니다.
http://www.citygarden.com.vn/doi-ngu-phat-trien-4.html	
CHỦ ĐẦU TƯ	투자회사
NHÀ TƯ VẤN	컨설팅
Xin vui lòng nhấn vào logo của Chủ đầu tư và Nhà tư vấn để xem thêm thông tin chi tiết.	투자회사' 및 '컨설팅' 로고에 클릭하면 세부 정보를 보여드립니다
http://www.citygarden.com.vn/so-do-mat-bang-5.html	

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

SƠ ĐỒ MẶT BẰNG	약도
"ỐC ĐẢO" TRONG LÒNG ĐÔ THỊ	도시의 '녹색공간'
Tọa lạc trong khuôn viên khu căn hộ cao cấp City Garden, Promenade thừa hưởng vẻ mỹ quan hiếm có nhờ sự bao bọc của các tòa tháp với kiến trúc mang tính biểu tượng xung quanh.	시티가든 고급 아파트 주변에 위치한 프로메네이드 타워가 주변 상징적인 디자인 건물로 둘러싸인 것으로 드물한 멋진 배경을 소유합니다.
Ẩn giữa sự tất bật và nhộn nhịp của Thành phố Hồ Chí Minh, Promenade như một "ốc đảo" thu nhỏ: thanh bình và an toàn tuyệt đối. Từ cửa sổ rộng thoáng của những căn hộ cao cấp, bạn có thể phóng tầm mắt bao quát trọn vẹn khung cảnh thành phố đầy ngoạn mục, bỏ lại sau lưng những bận bịu lo toan, những ồn ào của đời sống đô thị. Promenade được ví như "tổ ấm thiên đường" - nơi bạn có thể thư giãn trọn vẹn trong không gian thanh lịch và tao nhã.	생계를 위해서 사람들이 끊임없이 오가는 바쁜 호치민시에서 위치한 프로메네이드 타워가 한 평안한 '녹색성장'처럼 존재하고 있습니다: 고요하면서 안전합니다. 넓은 창고에서 도시의 전경을 바라보고 일상 걱정거리를 뒤에 놔둘 수 있습니다. 프로메네이드 타워는 '천상의 행복'으로 여깁니다- 당신이 우아하느 분위기속에서 휴양의 취할 수 있는 의미입니다.
http://www.citygarden.com.vn/can-ho-6.html	
CĂN HỘ	아파트세대
ĐẦU TƯ CHO MỘT CUỘC SỐNG CHẤT LƯỢNG	고품질 생활을 위한 투자
Sở hữu căn hộ hạng sang tại Promenade không chỉ giúp bạn tận hưởng một mái ấm đậm phong cách sống resort mà còn là một kênh "đầu tư" sinh nhiều lợi nhuận, một dự án đảm bảo đem lại sự tăng trưởng giá trị trong tương lai.	프로메네이드 타워에 한 실을 소유하는 것이 리조트 스타일을 즐길 수 있을 뿐만 아니라 이익나는 투자채널 하나다.
Với thiết kế sang trọng, đẳng cấp vượt thời gian, được trang bị đầy đủ các dịch vụ tiện ích, ẩn mang trong mình sự riêng tư theo tiêu chuẩn của các khu nghỉ dưỡng hạng sang, Promenade sẽ là sự đầu tư "kép" khôn ngoan, vừa giúp bạn tận hưởng cuộc sống đẳng cấp ngay tại tổ ấm của mình, vừa là bất động sản có khả năng "sinh lời".	세려하면서 고급스러운 디자인, 편리시설, 고급 휴양처의 수준을 갖춘 프로메네이드 타워는 당신에게 지혜로운 '더블 투자'입니다: 고급스런 생활을 즐기며 이익날 잠재적인 부동산이기 때문입니다.
xem sơ đồ mặt bằng >>	약도보기>>
http://www.citygarden.com.vn/request-floorplan-11.html	
ĐĂNG KÝ	등록
Tên*	성명*
Địa chỉ	주소
Email*	이메일*
Điện thoại*	전화번호*

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Nội dung	내용
Loại căn hộ bạn quan tâm:	관심 대상:
1 Phòng ngủ	1 침실
2 Phòng ngủ	2 침실
3 Phòng ngủ	3 침실
Làm thế nào mà bạn biết đến chúng tôi?	저희 회사 어떻게 알게 되셨나요?
Nhân viên bán hàng / đại lý	세일즈 직원/대리점
Bạn bè	지인
Thông tin tại công trình	공장 현장 정보
Báo chí	신문
Website	웹사이트
Khác	기타
Nhập mã bảo mật	보안 코드 입력
GỬI	보내기
http://www.citygarden.com.vn/city-garden-cong-bo-mo-ban-toa-thap-promenade-giai-doan-2-cua-du-an-8-1.html	
CITY GARDEN CÔNG BỐ MỞ BÁN TÒA THÁP PROMENADE GIAI ĐOẠN 2 CỦA DỰ ÁN	시티가든 프로젝트의 제 2 단계 프로메네이드 타워 매매 시작
Tòa tháp Promenade, giai đoạn 2 của dự án City Garden sẽ được chính thức mở bán vào ngày 12/12/2015; Ra mắt Sky Deck nằm trên tòa tháp Boulevard 2	2015 년 12 월 12 일에 시티가든의 제 2 단계 프로젝트인 프로메네이드 타워는 매매 시작이며 동시에 바우러바드 2 타워 (Boulevard 2 Tower)의 스카이드েক도 공개했습니다.
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, ngày 5 tháng 12 năm 2015 – Hôm nay, City Garden chính thức công bố kế hoạch mở bán 318 căn hộ hạng sang của tòa tháp Promenade – giai đoạn 2 thuộc dự án khu căn hộ cao cấp City Garden vào 11g sáng ngày 12/12/2015. Nằm yên bình trong một khu phố trên đường Ngô Tất Tố, quận Bình Thạnh, tòa tháp Promenade đem lại cho cư dân một không gian sống thanh bình ẩn giữa sự tất bật và nhộn nhịp của Sài Gòn, dù chỉ cách trung tâm thành phố vài phút di chuyển.	2015 년 12 월 12 일 오전 11 시부터 시티가든 정식으로 프로메네이드 타워의 318 개 실을 매매 시작합니다. 도심에서 몇분거리만 걸리는 이동시간이지만 응오 땃 또 거리에 위치한 프로메네이드가 조용한 공간을 제공합니다

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Ông William Towne Baker, Tổng giám đốc Công ty TNHH Căn Hộ Vườn Phố Việt Nam – Chủ đầu tư dự án City Garden, phát biểu: “Với vị trí đắc địa ngay sát trung tâm thành phố, Promenade là một lựa chọn sáng giá cho những chủ nhận muốn tìm kiếm một căn hộ với kiến trúc độc đáo, chất lượng hoàn mỹ và mang đậm phong cách sống resort. Đây thực sự là một ốc đảo thiên đường- nơi bạn có thể thư giãn trọn vẹn giữa một không gian sống với những khu vườn xanh mát, và đầy đủ các tiện nghi cao cấp, hiện đại theo tiêu chuẩn của những khu nghỉ dưỡng hạng sang.”	시티가든 회사 사장 윌리엄 터우너 베이커 - 시티가든 투자회사가 "도심 바로 옆에 이득적 위치있으니 프로메네이드가 독특한 디자인, 완벽한 질 및 리조트 스타일을 좋아하는 사람에게 추천할 만한 선택입니다. 여기서 프리미엄 리조트의 기준으로 녹새 비친 전원, 고급 편의시설 갖추서 당신에게 휴양 취는 시간을 제공해드릴 수 있습니다"라고 발표했습니다.
Tòa tháp Promenade tọa lạc trên diện tích 22,889 m2, bao gồm 400 căn hộ cao cấp có diện tích từ 70m2 đến 161m2. Được thiết kế bởi kiến trúc sư nổi tiếng người Úc Koos de Kiejezer từ công ty DKO, Promenade được xây dựng theo thiết kế “gợn sóng” đương đại – độc đáo và bền vững cùng thời gian. Thiết kế độc đáo này giúp từng căn hộ tận dụng tối ưu nguồn ánh sáng tự nhiên, cũng bóng mát và cho tầm nhìn bao quát trọn vẹn khung cảnh thành phố đầy ngoạn mục.	22,889m2 의 전체 면적에서 70m2~161m2 면적의 400 여 아파트실로 구성된 프로메네이드 타워는 유명한 호주 건축가 쿠스더키어제저의 웨이브 디자인으로 실현되었습니다. 웨이브 건축 디자인이 독특하면서 오래 유지할 수 있습니다. 이 디자인도 실 개별 천연 조명을 활용할 수 있으며 시티뷰에게 유리합니다.
Một trong những nhân tố quan trọng giúp làm nên sự khác biệt của Promenade chính là những mảng xanh đắt giá. Tại Promenade, không gian dành cho mảng xanh và tiện ích tổng thể City Garden chiếm đến 70% diện tích toàn bộ dự án, tương đương 17,000 m2. Dự án sở hữu một thiết kế cảnh quan đa dạng, hướng đến lối sống trong lành với những thảm cỏ rộng mở, những vườn cây tươi mát.	프로메네이드 타워의 독특함을 만든 요소중 하나가 '비싼 녹색 공간'입니다. 프로메네이드 타워에서 녹색공간 및 편의시설을 위한 공간 비율이 프로젝트 전체 면적의 70%를 차지합니다. 다양한 배경의 디자인으로 이 프로젝트가 웰빙 스타일을 향합니다

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

"Có thể nói, số dự án bất động sản cao cấp đáp ứng được những yếu tố vị trí đắc địa và không gian xanh rộng lớn không còn nhiều, bởi ngay sát trung tâm thành phố không còn nhiều quỹ đất đủ lớn để thực hiện điều này. Vì thế, sở hữu căn hộ tại Promenade không chỉ giúp bạn tận hưởng một cuộc sống đẳng cấp mà còn là một kênh đầu tư sinh nhiều lợi nhuận, luôn đảm bảo đem lại sự tăng trưởng giá trị đầu tư trong tương lai," ông William Town Baker nói thêm.	"좋은 위치를 차지하며 넓은 녹색공간 있는 고급 부동산 프로젝트가 많이 없다고 할 수 있습니다. 시내의 땅이 충분하지 않기 때문입니다. 프로메네이드 타워의 실을 소유하면 당신에게 고급스런 생활을 즐길 뿐만 아니라 이익나는 투자채널이며, 미래 을 위한 투자가치 성장함을 보장할 수 있습니다 "윌리엄 터우너 베이커 사장도 말했습니다
Ngoài việc đầu tư về thiết kế, trang thiết bị nội thất chọn lọc cao cấp, Promenade luôn chú trọng đến việc mang lại những tiện ích sống mang đậm phong cách resort cho cư dân của mình, bao gồm phòng tập gym hiện đại với đội ngũ huấn luyện viên chuyên nghiệp, khu vui chơi dành riêng cho trẻ em, hồ bơi tự do 50 mét mát mẻ thoáng đãng ẩn giữa những khu vườn xanh mát, quầy bar cạnh hồ bơi, đường chạy bộ ... đồng thời các nhà hàng, cửa hiệu tiện ích và siêu thị mini tại tầng trệt cũng góp phần nâng cao chất lượng sống của các cư dân tại đây.	고급스러운 디자인 및 인테리어에 투자하기 외에, 프로메네이드 타워도 항상 거주민에게 리조트 스타일 편의를 제공하도록 주의합니다. 헬스클럽, 어린이전용 놀이터, 50 평 넓은 수영장, 정원바, 런닝라인... 동시에 거주민 생활의 질을 높여주는 1 층에 있는 식당, 편의점, 미니마트 도 포함하다
Promenade quy tụ những tên tuổi lớn trong ngành xây dựng bao gồm nhà thầu CotecCons, công ty kiến trúc cảnh quan uy tín từ Singapore - Element Design Studio và giám sát dự án Mace từ Anh Quốc. Căn hộ dự kiến sẽ được bàn giao vào tháng 6 năm 2018.	프로메네이드 타워는 ContecCons 입찰회사, 싱가포르 배경 건축전문 회사 Element Design Studio, 영국의 프로젝트 모니터링 전문회사 Mace 등 건설계의 유명한 회사들의 투자를 모읍니다.
Nhân dịp công bố kế hoạch mở bán tòa tháp Promenade, City Garden cũng đã ra mắt khu Sky Deck rộng 650 m2 nằm trên tầng 27 của tòa tháp Boulevard 2. Với Skydeck Lounge, cư dân tại đây có thêm một không gian lý tưởng để thư giãn cùng gia đình và bạn bè, và chiêm ngưỡng vẻ đẹp của thành phố từ trên cao.	프로메네이드 타워 매매 계획을 공개하는 동시에, 바우러바드 2 타워의 27 층에 위치한 650 평 넓은 시티가든의 스카이드েক도 공개했습니다. 스카이드েক 라운지에서 거주민들이 가족, 친구와 함께 이상적인 휴양 취하며 도시의 전경을 즐길 수 있는 공간을 제공해드립니다.
Để biết thêm thông tin về Giai đoạn 2 của dự án City Garden, vui lòng liên hệ:	시티가든 프로젝트의 제 2 단계의 정보를 더 필요하시면, 아래 연락처정보를 참고하시기 바랍니다:
City Garden	시티가든
59 Đường Ngô Tất Tố, Phường 21, Quận Bình Thạnh, TP HCM	호치민시 빈탄군, 21 동, 응오 땃 또 59 번지

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Trong nước: enquiries@citygarden.com.vn, +84 8 3514 6888, +84 9 0333 6011	국내: enquiries@citygarden.com.vn, +84 8 3514 6888, +84 9 0333 6011
Quốc tế: info@loydsproperty.com +61 414 987 321	국제: info@loydsproperty.com +61 414 987 321
Thông tin dự án City Garden	시티가든 프로젝트 정보
Một khoảng không gian thanh bình ẩn giữa sự tất bật và nhộn nhịp của thành phố Hồ Chí Minh với những góc vườn xanh tươi và một cộng đồng dân cư văn minh, hiện đại, City Garden sẽ mang đến cuộc sống đô thị mà bạn hằng mong đợi. Bao gồm 927 căn hộ lồng lẩy tọa lạc trong sáu tòa cao ốc, kết hợp lối kiến trúc hiện đại và nghệ thuật tạo hình cảnh quan, City Garden chính là một biểu tượng kiến trúc tiêu biểu của thành phố Hồ Chí Minh.	호치민시의 바쁜 생활 공간속에 숨긴 평안한 공간인 시티가든에서 당신이 바라던 도시다운 생활을 제공해드립니다. 927 개의 우아한 실을 포함하는 6 개의 현대적인 디자인된 건물 있는 시티가든이 호치민시의 상징적 건축입니다.
http://www.citygarden.com.vn/city-garden-khoi-cong-giai-doan-ii-toa-promenade-8-2.html	
CITY GARDEN KHỞI CÔNG GIAI ĐOẠN II – TÒA PROMENADE	시티가든 프로젝트 제 2 단계 준공- 프로메네이드 타워
Ngày 26 tháng 7 năm 2015 –, City Garden chính thức tổ chức lễ khởi công tòa tháp Promenade gồm 478 căn hộ đẳng cấp và sang trọng. Tọa lạc tại một vị trí đắc địa chỉ cách trung tâm thành phố vài phút di chuyển, dự án sẽ đem lại cho cư dân một khoảng không gian thanh bình ẩn giữa sự tất bật và nhộn nhịp của thành phố Hồ Chí Minh với những góc vườn xanh tươi và các tiện ích cao cấp vượt trội.	2015 년 7 월 26 일, 478 개 세련하면서 고급스런 실을 포함하는 프로메네이드 타워 준공식을 진행했습니다. 중심까지 몇분 안 걸리는 좋은 위치를 차지하는 이 프로젝트는 녹색 비친 정원 공간 및 뛰어난 고급 시설로 거주민에게 평안한 생활 공간을 제공해드립니다.
City Garden đã trở thành một dự án trọng điểm và một biểu tượng kiến trúc tiêu biểu của thành phố Hồ Chí Minh. Khi giai đoạn 2 của dự án – tòa tháp Promenade tại City Garden – hoàn thiện vào 2018, diện mạo thành phố sẽ có thêm một điểm nhấn đầy ấn tượng với sự hiện diện của tổng cộng sáu tòa tháp sang trọng, đẳng cấp và mang tính thẩm mỹ cao.	시티가든이 호치민의 핵심 프로젝트이며 건축의 상징입니다. 프로젝트의 제 2 단계- 프로메네이드 타워가 2018 년에 완공되면, 도시의 모습이 또 하나의 포인트 있을 겁니다.

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

"Thiết kế đầy sáng tạo với những chi tiết thanh lịch và hiện đại, những mảng xanh rộng lớn cùng vị trí đắc địa của Promenade tại City Garden là những yếu tố giúp nâng tầm công trình kiến trúc này như một ốc đảo trong lòng đô thị, đồng thời đem lại ấn tượng về một khu dân cư tọa lạc giữa khu vườn xanh tươi," ông Koos de Kiezezer, kiến trúc sư trưởng của dự án Promenade chia sẻ.	"창조적인 디자인과 우아하며 현대적인 디테일, 넓은 녹생 공간, 좋은 위치등의 요소로 이 프로메네이드 타워가 도시안의 오아시스로 만들며, 생생한 정원에 위치하는 거주지라는 인상을 줍니다" 프로메네이드 프로젝트의 건축 메니저인 쿠스더키어제저가 말했습니다
Tòa tháp mới cũng sẽ bao gồm một hồ bơi 50 mét, và sân vườn dành cho những buổi tiệc nướng (barbecue garden); đồng thời các nhà hàng, cửa hiệu tiện ích và siêu thị mini tại tầng trệt cũng góp phần nâng cao chất lượng sống của cư dân tại đây.	새론 타워도 50 평 넓은 수영장 및 바베큐 가든을 위한 공간 있습니다. 동시에 거주민 생활의 질을 높여주는 1 층에 있는 식당, 편의점, 미니마트 도 포함하다.
http://www.citygarden.com.vn/city-garden-cong-bo-mo-ban-can-ho-dau-tien-tai-viet-nam-theo-quy-dinh-moi-ve-quyen-so-huu-bat-dong-san-cua-nguoi-nuoc-ngoai-8-3.html	
CITY GARDEN CÔNG BỐ MỞ BÁN CĂN HỘ ĐẦU TIÊN TẠI VIỆT NAM THEO QUY ĐỊNH MỚI VỀ QUYỀN SỞ HỮU BẤT ĐỘNG SẢN CỦA NGƯỜI NƯỚC NGOÀI	베트남법률의 외국인 부동산 소유권 발행을 이어 시트가든에서 첫 아파트 매매 공개
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, ngày 1 tháng 7 năm 2015 – Hôm nay, City Garden thông báo mở bán căn hộ đầu tiên cho đôi vợ chồng người nước ngoài tại Việt Nam tại thời điểm điều luật mới về quyền sở hữu bất động sản của người nước ngoài có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7 năm 2015.	2015 년 7 월 1 일- 오늘 2015 년 7 월 1 일부터 유효하는 신규 외국인의 부동산 소유권 법정에 근거하여 시티가든에서 베트남에 거주하는 외국인에게 첫 아파트 매매에 대한 공개 통보를 했습니다.
Điều luật mới cho phép người nước ngoài có visa còn hiệu lực cũng như các công ty nước ngoài và các tổ chức quốc tế hoạt động tại Việt Nam được sở hữu nhà và căn hộ. Người nước ngoài được phép sở hữu tối đa 30% số căn hộ trong bất kỳ tòa nhà chung cư nào, hoặc 250 căn nhà tại một phường trong nước.	신규 법정에서 비자기간 있거나 베트남에 경영활동중인 외국회사 또는 국제단체에게 집을 소유하는 것에 대해 허락합니다. 외국인은 한 아파트 건물에서 최대 30%세대수, 또는 국내 한 동에서 최대 250 개의 집을 소유할 수 있도록 허락합니다.

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

“Việc điều luật mới được thông qua cho phép người nước ngoài được sở hữu bất động sản là một tin vui đã được chờ đón từ lâu đối với người nước ngoài làm việc tại Việt Nam cũng như các nhà đầu tư nước ngoài muốn nắm bắt cơ hội tốt nhất từ sự phát triển kinh tế tại Việt Nam. Sự kiện này đánh dấu một bước tiến mạnh mẽ để mở rộng thị trường bất động sản Việt Nam trước làn sóng đầu tư nước ngoài,” ông William Towne Baker, Tổng giám đốc City Garden, phát biểu.	"통과된 신규법정은 베트남에 근무하는 외국인 또는 베트남 경제성장의 제일 좋은 기회를 잡으려고 하는 외국투자회사에게 희소식입니다. 이 사건은 베트남 부동산 시장을 넓혀가는 중요한 계기라고 생각합니다." 시티가든 회사 사장 윌리엄 터너 베이커가 발표했습니다.
Trong bối cảnh thị trường bất động sản Việt Nam tăng trưởng vững chắc trong những năm gần đây, luật bất động sản mới được kỳ vọng sẽ đóng vai trò chủ chốt trong việc thúc đẩy đầu tư nước ngoài vào lĩnh vực bất động sản, đồng thời góp phần xây dựng một thị trường bất động sản nhà ở bền vững và cân bằng hơn tại Việt Nam.	최근몇년동안 베트남 부동산 시장의 성장률이 계속 올라가는 배경에서, 신규 부동산관련 법정이 부동산 분야에의 외국투자를 많이 끌을 수 있기를 기대하며, 베트남 부동산 시장의 균형을 잡을 수 있기를 바랍니다.
Trong dịp này, Haig và Katrin Conolly trở thành đôi vợ chồng người nước ngoài đầu tiên nắm bắt được cơ hội sớm nhất để sở hữu một căn hộ tại City Garden ngay phút đầu tiên của ngày 1 tháng 7.	하익 씨와 카트린 코놀리 씨가 첫째 외국 부부로 시티가든 아파트 한 실의 주인이 되었습니다.
Khi được biết về điều luật mới cho phép người nước ngoài được mua bất động sản tại Việt Nam, Haig hào hứng cho biết: “Thành phố Hồ Chí Minh sở hữu một tiềm năng tăng trưởng rất lớn. Có thể dễ dàng nhận thấy cơ sở hạ tầng của thành phố đang trên đà hoàn thiện cùng những khu trung tâm thương mại và bán lẻ đang phát triển trên khắp thành phố. Sự thay đổi này trong luật sở hữu dành cho người nước ngoài sẽ làm tăng sức hấp dẫn của thị trường đối với người nước ngoài, bao gồm cư dân nước ngoài làm việc tại Việt Nam và nhà đầu tư nước ngoài – những người muốn nắm bắt cơ hội tốt nhất từ sự phát triển mạnh mẽ của thành phố.”	신규 부동산관련 법정에 대해 알고 보니, 하익 씨가 "호치민시가 큰 성장 잠재력을 지니고 있습니다. 도시의 기본시설이 점점 완료되어가며 쇼핑몰, 리테일 전문상가들도 도시 전부에 퍼져가고 있습니다. 이번 외국인 투자권에 관한 법적 변경을 통해 베트남 시장의 매력을 늘려줄 겁니다"라고 말했습니다.

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Với hơn 30 năm làm việc trong ngành bất động sản, Haig rất cẩn trọng trong việc lựa chọn một dự án bất động sản phù hợp để mua nhà ở. Đã từng sinh sống và làm việc tại thành phố Hồ Chí Minh từ năm 1992, Haig có sự am hiểu sâu sắc về thị trường tại đây để làm cơ sở cho sự lựa chọn của mình.	부동산 분야에 30 여년 활동하던 하익 씨가 사는 집을 구할 때에 매우 조심스레 선택합니다. 199 년대부터 호치민시에서 근무해온 하익 씨가 현지 시장에 대한 이해가 있어서 자기의 선택으로 근거했습니다.
“City Garden đáp ứng tất cả các tiêu chí quan trọng nhất của một dự án đầu tư bất động sản xuất sắc đem lại sự tăng trưởng giá trị trong tương lai. City Garden nằm trong một khu dân cư đang phát triển chỉ cách trung tâm thành phố vài phút di chuyển. Giao thông tại đây rất thuận lợi: một con đường mới đang được quy hoạch ngay mặt tiền City Garden để nối liền các tuyến đường chính trong thành phố cùng với lối đi bộ dễ dàng đến hệ thống metro mới. Và các căn hộ cũng không kém phần quan trọng: tất cả đều hiện đại với chất lượng thi công và hoàn thành cao nhất cùng nội thất tuyệt đẹp,” Haig nhận xét.	"시티가든이 미래에 가치 성장 잠재력 있는 우수한 부동산 프로젝트의 각종 기준을 갖추고 있습니다. 시내에서 몇분 이동할 만한 거리, 편리한 교통시설, 아파트들이 다 고품질이며 완벽한 인테리어 갖고 있습니다" 라고 하익 씨가 평가했습니다.
Ông Trần Quyết Thắng, Chủ tịch Hội đồng Quản trị City Garden, cho biết công ty đã dành rất nhiều thời gian để đầu tư và phát triển một công trình xây dựng mang đẳng cấp quốc tế. Phương thức của City Garden là đem lại những không gian sống được đánh giá cao ở bất cứ nơi đâu trên toàn cầu. Dự án City Garden thu hút sự tham gia của các chuyên gia tư vấn hàng đầu trên khắp thế giới nhằm đảm bảo những tiêu chuẩn cao nhất không chỉ về thiết kế mà còn về xây dựng. Nhờ đó, City Garden đã trở thành một trong những dự án bất động sản thành công nhất và được biết đến nhiều nhất tại thành phố Hồ Chí Minh.	시티가든 회장 쩐췁탕 씨는 본사가 국제수준에 맞춘 상품을 위해 많이 심혈을 기울였다고 알립니다. 시티가든의 활동방식은 지구 어디서나 좋은 평가를 받을 만한 생활 공간을 제공하는 것입니다. 디자인 및 건설 품질의 최고화를 위해 시티가든 프로젝트가 국제 유명한 컨설팅 전문가를 초대했습니다. 덕분에 시티가든이 호치민에서 제일 성공한 프로젝트 및 제일 많이 알려지는 프로젝트가 되었습니다.

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Ông William Towne Baker, Tổng Giám Đốc của City Garden, cho biết thêm: “Những góc vườn xanh tươi, cảnh quan và hồ bơi làm nên một ốc đảo hoàn toàn yên tĩnh và thư thái ngay giữa trung tâm một thành phố sôi động. Và sự tiện nghi khi sở hữu một phòng tập gym, nhà hàng và các cửa hàng ngay trong khuôn viên City Garden sẽ đem lại cho bạn một cuộc sống thật dễ dàng, tiện lợi. Căn hộ mà Haig and Katrin vừa mua là một trong những căn hộ cuối cùng trong giai đoạn 1 của dự án.”	"녹색 비친 정원, 배경 및 수영장이 도심속에 평안하고 조용한 오아시스를 만들었습니다. 시티가든 주변에 있는 헬스클럽, 식당, 가게들은 당신에게 편리 생활을 제공해줍니다. 하익 씨와 카트린 씨가 쓴 아파트 실이 이 프로젝트의 제 1 단계의 마지막 것들입니다."라고 시티가든 회사 사장 윌리엄 터우너 베이커도 말했습니다.
Ông William Towne Baker bổ sung: “Giai đoạn 2 của dự án sẽ được giới thiệu trên thị trường vào tháng 8/2015 với những tòa cao ốc đầy ấn tượng và nằm ngay cạnh Giai đoạn 1. Sau khi khảo sát ý kiến phản hồi từ chủ sở hữu và cư dân hiện tại, chúng tôi đã cải tiến các căn hộ một cách chu đáo và bổ sung thêm nhiều tiện ích mới, bao gồm một hồ bơi 50m. Và tất nhiên chúng tôi vẫn luôn dành ưu tiên hàng đầu cho chất lượng và chỉ làm việc với những nhà thầu giàu kinh nghiệm và có trình độ nhất. Việc Haig và Katrin mua căn hộ City Garden là minh chứng cho sự ủng hộ không ngừng của khách hàng dành cho dự án, và chúng tôi kỳ vọng sự hưởng ứng mạnh mẽ từ thị trường dành cho giai đoạn 2 này.”	"제 1 단계 아파트 바로 옆에 위치하는 인상적인 건물 있는 이 프로젝트의 제 2 단계는 올 2015 년 8 월에 소개해드립니다. 주인 및 거주민의 의견을 조사하고나서 우리가 시설을 개선하고 50 평 넓은 수영장 포함하는 여러 새로운 시설을 추가했습니다. 우리는 당연히 품질을 우선적이고 경력 및 수준에 맞는 도급자와만 협력합니다. 하익 씨와 카트린 씨가 시티가든 아파트의 실을 매입하는 것이 고객들의 응원대표적 사례입니다. 우리는 이번 제 2 다게에도 시장에서 많은 응원을 받기를 바랍니다"라고 윌리엄 터우너 베이커도 말했습니다
Để biết thêm thông tin về Giai đoạn 2 của dự án City Garden, vui lòng liên hệ:	시티가든 프로젝트의 제 2 단계의 정보를 더 필요하시면, 아래 연락처를 참고하시기 바랍니다:
City Garden	시티가든
59 đường Ngô Tất Tố, Phường 21, Quận Bình Thạnh, TP HCM	호치민시 빈탄군, 21 동, 응오 땃 또 59 번지
Trong nước: enquiries@citygarden.com.vn, +84 8 3514 6888, +84 9 0333 6011	국내: enquiries@citygarden.com.vn, +84 8 3514 6888, +84 9 0333 6011
Quốc tế: info@loydsproperty.com.au, +61 2 9555 5992 http://www.citygarden.com.vn/lien-he-10.html	국제: info@loydsproperty.com +61 414 987 321
LIÊN HỆ	연락정보
ĐĂNG KÝ	등록
Để biết thêm thông tin chi tiết, xin vui lòng liên hệ chúng tôi:	세부적인 내용 필요하시면, 저희에게 연락해주시기 바랍니다:

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

59 Ngô Tất Tố, Phường 21, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh	호치민시 빈탄군, 21 동, 응오 땃 또 59 번지
Tel: (84 8) 3514 6888 Fax: (84 8) 3514 6999	전화번호: (84 8) 3514 6888 Fax: (84 8) 3514 6999
Email: enquiries@citygarden.com.vn	Email: enquiries@citygarden.com.vn
Tên*	성명*
Địa chỉ	주소
Email*	이메일*
Điện thoại*	전화번호*
Nội dung	내용
Nhập mã bảo mật	보안 코드 입력
GỬI	보내기
http://www.citygarden.com.vn/facilities-detail.html?fa=cr&lang=vi	
TIỆN ÍCH	편의시설
CHUẨN MỰC CỦA SỰ YÊN TĨNH	조용함의 기준
Promenade khẳng định giá trị đẳng cấp nhờ trang bị nội thất tiện nghi, các tiện ích vượt trội đi kèm thiết kế cảnh quan sinh động.	프로메네이드의 고급가치를 고급 인테리어, 뛰어난 편의시설과 생기찬 풍경으로 보장합니다.
Trong đó, nhân tố quan trọng giúp định hình chất lượng sống tại Promenade chính là những mảng xanh đắt giá. Dự án sở hữu một thiết kế cảnh quan đa dạng, hướng đến lối sống trong lành với những thảm cỏ rộng mở, những vườn cây tươi mát. Đặc biệt, khu vực hồ bơi tự do 50m mát mẻ thoáng đãng mang đến cho bạn những phút giây thư giãn thoải mái bên người thân, gia đình và bạn bè. Promenade giúp cư dân tận hưởng cuộc sống đầy riêng tư, thoát khỏi guồng quay hối hả của nhịp sống đô thị dù chỉ cách trung tâm thành phố vài phút di chuyển.	그중에 프로메네이드의 고급스런 생활의 질을 만든 요소중 하나가 비싼 녹색 공간입니다. 다양한 배경의 디자인으로 이 프로젝트가 웰빙 스타일을 향합니다. 특히, 50m2 넓은 수영장 구역에 당신에게 가족, 친구와 함께 즐거운 시간을 보내도록 제공합니다. 도심에서 조금만의 이동시간만 떨어지지만 프로메네이드에 오면 거주민에게 바쁜 도시의 생활에서 탈출해줄 수 있습니다.
An ninh được đặt ở mức tối đa, đi cùng dịch vụ hoàn thiện, Promenade đảm bảo sự an toàn tuyệt đối cho gia chủ. Mỗi ngày sẽ là một khởi đầu mới thật trọn vẹn khi bạn biết chắc rằng, tổ ấm của mình luôn được bảo vệ nhưng vẫn đảm bảo sự riêng tư, thoải mái nhất.	최고의 치안 인력, 시설 및 완벽한 서비스로 프로메네이드가 거주민에게 절반 안전을 보장합니다. 당신의 가족이 항상 지켜주면서 최고의 사생활을 제공해준다고 약속합니다.
Trở lại	돌아가기

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

http://www.citygarden.com.vn/doi-ngu-phat-trien-4.html?lang=vi	
CHỦ ĐẦU TƯ	투자회사
REFICO	REFICO
REFICO là một đơn vị phát triển bất động sản năng động với thế mạnh am hiểu thị trường địa phương và mạng lưới quan hệ kinh doanh rộng lớn, cùng Ban Giám Đốc và các nhân viên điều hành cấp cao dày dặn kinh nghiệm chuyên môn từng làm việc tại nhiều quốc gia trên thế giới. Nền tảng kinh nghiệm vững chắc cho phép công ty tiếp cận nhiều cơ hội đầu tư vào các dự án kinh doanh hàng đầu an toàn và hiệu quả trong bối cảnh thị trường bất động sản tại Việt Nam còn nhiều thách thức, đồng thời xây dựng các công trình chất lượng quốc tế thực thụ.	REFICO 가 높은 현지 시장 이해도 및 넓은 경영관계망과 세계 많은 국가에서 근무한 경력많은 임원 및 운영직원으로 구성되는 장점 있는 부동산 개발 기업입니다. 튼튼한 경험 기반으로 본사가 최고의 경영 프로젝트에 접근 기회 많고, 국제수준의 공사를 운영합니다.
Water Mark - Ha Noi	워터 마크- 하노이
City Garden - Binh Thanh Dist, Ho Chi Minh City	시티 가든- 빈탄군, 호치민시
Centre Point - Phu Nhuan Dist, Ho Chi Minh City	센터 포인트- 푸년군, 호치민시
President Place - Dist. 1, Ho Chi Minh City	프레시덴트 플레스- 1 군, 호치민시
Sanctuary Ho Tram - Ba Ria Vung Tau City	생크추어리 호 짬- 바리아 붕따우시
FICO	FICO
Trong suốt hơn 15 năm hình thành và phát triển, FICO (Tổng công ty Vật liệu xây dựng số 1) đã xác lập vị thế là một trong những doanh nghiệp hàng đầu Việt Nam trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh vật liệu xây dựng, bất động sản và cơ sở hạ tầng, xây lắp công trình dân dụng và công nghiệp. Sau quá trình hợp nhất từ ngày 01/07/2010, FICO hiện có 3 công ty con, 10 công ty liên doanh liên kết và góp vốn đầu tư tại 13 công ty khác nhau. Với lực lượng nhân viên hùng hậu lên đến 8.000 người cùng hàng ngàn đại lý trên toàn quốc, FICO đã trở thành một thương hiệu tên tuổi có chỗ đứng vững chắc trên thị trường Việt Nam với hàng loạt sản phẩm được người tiêu dùng tin nhiệm và tin cậy.	15 년의 설립 및 발전의 경험있는 FICO (제 1 건설재료 제공회사)가 베트남의 건설재료 제조와 경영, 부동산과 기반시설, 일반 공사와 공업 공사 운영 분야의 일류회사로 확정했습니다. 2010 년 7 월 1 일 합병했을 때부터 현재 FICO 는 3 개의 부하회사, 10 개의 합작회사 및 13 개의 회사에서 투자자본을 소유하고 있다. 거대한 8000 명의 인력과 전국에 흩어지는 수천 대리점을 토해서 FICO 가 베트남 시장에서 소비자의 믿음을 얻는 이름나는 기업 되었습니다.
NHÀ TƯ VẤN	컨설팅회사
MACE	MACE

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Mace là một trong những công ty quản lý và xây dựng đa dạng nhất trên thế giới, với danh tiếng trong việc tìm kiếm các giải pháp tốt nhất cho các dự án bất động sản phức tạp và nhiều thách thức. Mace tuyển dụng những người giỏi nhất, mang lại những dự án tốt nhất một cách an toàn và hiệu quả, đồng thời luôn thực hành những tiêu chuẩn cao nhất trong ngành.	복잡하며 어려움 많은 부동산 프로젝트의 해결법 컨설팅 전문가 MACE 는 세계에 제일 다양한 건설 및 관리하는 회사중 하나입니다. MACE 에서 능력이 뛰어난 사람을 뽑고, 제일 안전하고 효과적인 프로젝트를 지켜주고, 활동분야의 기준을 엄격하게 준수합니다.
Marina Bay Sands - Singapore	Marina Bay Sands - Singapore
The London Library	The London Library
Sochi Winter Olympic 2014	Sochi Winter Olympic 2014
DKO	DKO
Được thành lập vào năm 2000, DKO phát triển lớn mạnh từ một nhóm nhỏ chuyên về kiến trúc nhà ở mật độ trung bình, thành một công ty lớn với hơn 130 chuyên gia thiết kế làm việc tại nhiều văn phòng trên thế giới như Úc, New Zealand và châu Á. Trong quá trình phát triển, công ty đã thực hiện nhiều loại hình dự án, từ các dự án phức hợp cho đến các khu dân cư sang trọng, khu nghỉ dưỡng đẳng cấp, nội thất bán lẻ cao cấp, nhà thờ cộng đồng hay các dự án quy hoạch tổng thể với quy mô lớn.	2000 년에 설립된 DKO 는 건축전문 중소기업에서 호주, 뉴질랜드, 아시아에 사무실있는 정도로 대기업까지 발전했습니다. 발전과정에서, 본사가 많은 형식의 프로젝트를 운영했었습니다. 복합거주상 프로젝트에서 고급한 거주민 지역, 리조트, 고급한 인테리어 소매, 공동체의 성당 또는 큰 규모 프로젝트까지 진행했었습니다.
ELEMENT DESIGN STUDIO	ELEMENT DESIGN STUDIO
Được thành lập vào năm 2011, Element Design Studio là công ty thiết kế quốc tế chuyên cung cấp trọn gói dịch vụ Quy hoạch cảnh quan tổng thể và Kiến trúc cảnh quan chất lượng cao cho các dự án khách sạn, khu nghỉ dưỡng, khu dân cư, các dự án đô thị, dự án phát triển hỗn hợp và cảnh quan sân golf. Với nhiều kinh nghiệm trong ngành công nghiệp thiết kế, Element có khả năng cung cấp các giải pháp thiết kế bền vững cho bất kỳ loại dự án cảnh quan nào. Từ năm 2011, công ty đã cung cấp dịch vụ thiết kế kiến trúc cảnh quan cho khoảng 90 dự án nằm tại 16 quốc gia khác nhau.	2011 년에 설립된 ELEMENT DESIGN STUDIO 가 호텔, 리조트, 거주민 지역, 도시 발전 프로젝트, 복합 프로젝트, 골프장 프로젝트등의 총괄 배경 디자인 및 고급 배경 전문 국제디자인회사입니다. 디자인업계에서 오랫동안 활동해왔으니가 경험 많은 Element 가 모든 프로젝트에 배경 배치 해결법을 찾아내줄 수 있습니다. 2011 년부터 본사가 16 개 국가에서 90 여개의 프로젝트를 위해 배경배치 디자인 서비스를 제공했습니다.
COTECCONS	COTECCONS

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

Coteccons là một trong những công ty xây dựng hàng đầu tại Việt Nam, chuyên thi công các công trình dân dụng và công nghiệp chất lượng cao đòi hỏi kỹ thuật phức tạp, đặc biệt trong lĩnh vực nhà cao tầng. Coteccons tự hào đã xây dựng được một thương hiệu Việt lớn mạnh, được công nhận về uy tín và chất lượng, đáp ứng được các yêu cầu cao về tiến độ thi công và an toàn lao động. Thành công này là nhờ vào nỗ lực không ngừng của đội ngũ quản lý, kỹ sư, kiến trúc sư, các chuyên gia nước ngoài...ưu tú, giàu kinh nghiệm, giỏi chuyên môn nghiệp vụ và có tinh thần trách nhiệm cao. http://www.citygarden.com.vn/the-duet-13.html	베트남 건설업의 일류회사인 COTECCONS 이 일반 공사 및 고급공사, 특히 고층빌딩 건설 전문회사입니다. COTECCONS 가 큰 베트남 건설 브랜드로 되고, 신념 및 품질에 대한 인정이 있다는 것을 자랑합니다. 이 성공을 달성하기 위해서 우수하며 경력많은 관리자, 기술자, 건축가, 해외 전문가들이 많이 노력한 덕분입니다.
THE DUET	THE DUET
“THE DUET” - CHIÊM NGƯỠNG TRỌN VẸN MỘT SÀI GÒN HOA LỄ	“THE DUET” -완벽하게 화려한 호치민시 뷰어
Chào đón 'The 'Duet', căn hộ ba phòng ngủ đặc biệt nằm ngay vị trí trung tâm của tháp Promenade!	The Duet', 프로메네이드 타워 중심에 위치한 특별한 침실 3 개로 구성된 아파트형!
“The Duet” là căn hộ với 2 view ấn tượng, nằm chính giữa tòa tháp Promenade với thiết kế liên thông từ trước ra sau. “The Duet” có 2 ban công, một hướng về trung tâm thành phố sôi động và ban công còn lại hướng về công viên Văn Thánh. Thiết kế độc đáo của căn hộ, với nhà bếp, phòng ăn và phòng khách không vách ngăn, tạo nên không gian sum vầy cho cả gia đình. Trong khi đó, 3 phòng ngủ được thiết kế tinh tế để đảm bảo sự riêng tư, yên tĩnh cùng cảnh quan tuyệt đẹp của thành phố như được thu gọn trong tầm mắt mỗi ngày.	The Duet'는 더블뷰어 아파트실이며 프로메네이드 타워 중심에 위치됩니다. 'The Duet'가 베란다 2 개 있습니다: 하나가 도시중심향 베란다이며, 하나가 반탄 공원향 베란다입니다. 거실, 주방간의 벽을 없애진 독특한 디자인으로 가족을 위한 모임 공간을 제공해줍니다. 세련하게 디자인 된 3 개의 침실이 도시의 풍경을 한눈에 바라볼 기회를 제공해줍니다.
“The Duet” là một sự lựa chọn hoàn hảo cho những ai đang tìm kiếm căn hộ rộng rãi, độc đáo về kiến trúc, hoàn hảo về chất lượng xây dựng với phong cách sống đẳng cấp của khu nghỉ dưỡng 5 sao.	The Duet'는 면적이 넓으면서 디자인이 독특하고 품질이 완벽한 고급 아파트를 찾고 있는 고객에게 좋은 선택입니다.
xem sơ đồ mặt bằng >>	약도 보기>>
Mở bán căn hộ “The Duet” – Ưu đãi đặc biệt chỉ có trong tháng 6/2016 – Liên hệ: +849093336011 Email: enquiries@citygarden.com.vn	The Duet' 아파트실 판매 공개 시작- 2016 년 6 월만의 특별한 혜택- 연락처: +84903336011 Email: enquiries@citygarden.com.vn
BAN CÔNG HƯỚNG THÀNH PHỐ	시티뷰 베란다

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber, WhatsApp, Wechat)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU BẢN DỊCH WEBSITE TIẾNG VIỆT SANG TIẾNG HÀN

BAN CÔNG HƯỚNG SÔNG	리버뷰 베란다
MẶT BẰNG CĂN HỘ	아파트 토지 정보
http://citygarden.com.vn/vi/sky-residences-17.html	
Nhiều trải nghiệm, chọn tinh hoa...	많은 체험과 골라낸 정수
Tọa lạc ngay giữa trung tâm thành phố, ở độ cao 100m, tách biệt khỏi sự náo nhiệt, ồn ào của phố thị bên dưới, những chủ nhân của chuỗi căn hộ cao cấp, The Sky Residences sẽ được thỏa sức ngắm toàn cảnh thành phố tuyệt đẹp với ráng chiều đỏ rực lung linh hay một Sài Gòn hoa lệ về đêm.	도시중심에 위치한 100 미터 높이에 있는 더 스카이 레시덴스의 거주인들이 번거로운 도시의 소리를 떠나 도시의 노을 풍경이나 화려한 야경을 관망할 수 있습니다.
Sky Residences sắp ra mắt. Đặt chỗ trước khi mở bán chính thức – Liên hệ: +84903336011 Email:enquiries@citygarden.com.vn	스카이 레스덴스 곧 공개합니다. 미리 예약: +84903336011 Email:enquiries@citygarden.com.vn
SẴP RA MẮT	공개 준비
SỐ LƯỢNG CÓ HẠN	한정 수량
LIÊN HỆ NHÂN VIÊN KINH DOANH +84903336011	세일즈 직원 연락: +84903336011
LIÊN HỆ NGAY	바로 연락합시다
Một không gian sống thoáng đãng, ngôi nhà mơ ước của riêng bạn ở ngay tại trung tâm thành phố.	통풍이 잘되고 넓은 사는 공간, 당신이 꿈꾸던 도심속의 집
Cảm giác thư thái, yên bình trong không gian thoáng đãng với nắng và gió trời mát rượi.	햇빛과 바람이 가득한 공간이 당신에게 상쾌하고 평안한 느낌을 줍니다.
Phòng tắm được trang bị các thiết bị cao cấp của KOHLER.	목욕실는 쾰러의 고급 시설로 설치됩니다
View nhìn vô giá	비싼 전망
Với đá tự nhiên và các thiết bị nhập khẩu, chất lượng đẳng cấp và thiết kế độc đáo của các căn hộ càng trở nên vượt trội.	자연석 및 수입 시설로 가꾼 특별한 디자인된 아파트의 품질이 더 뛰어나게 됩니다.
Trần nhà cao và hệ cửa kính trong suốt từ trần xuống sàn giúp không gian như được mở rộng vô tận, xóa nhòa ranh giới trong và ngoài căn hộ để chủ nhân được sống hòa mình giữa thiên nhiên.	높은 천장 및 투명한 유리문으로 공간을 극대화 넓혀주고, 거주인이 자연과 같이 사는 느낌을 강조합니다.
http://citygarden.com.vn/vi/	
THE SKY RESIDENCES SẴP RA MẮT	더 스카이 레시덴스 곧 공개합니다.
Với số lượng có hạn, 16 căn hộ sang trọng trên tầng cao của tòa tháp Promenade đang chờ đón những chủ nhân sành điệu của mình!	프로메네이드 타워의 한정된 16 개의 아파트가 진정한 주인을 기다리고 있습니다!
TÌM HIỂU NGAY	바로 연락합시다